



BIULETYN SAMORZĄDOWY

Gminy Bystra-Sidzina

bezpłatny miesięcznik

www.bystra-sidzina.pl

Nr 9 (55) wrzesień 2016, ISSN 2353-3803

nakład 1 000 egz.

W numerze m.in.:

Informacje z przebiegu zebrań wiejskich

We wrześniu br. w Bystrej Podhalańskiej i Sidzinie odbywały się zebrania wiejskie, na których wybierano zadania do realizacji w ramach Funduszu Sołeckiego. Informacje z przebiegu zebrań prezentujemy na str. 2 i 3

Informacja na temat możliwości uzyskania dotacji na zalesienie gruntów

W związku z wnioskami o przedstawienie na łamach naszego biuletynu informacji, gdzie i w jaki sposób aktualnie można starać się o dotacje na zalesienie gruntów na st. 4 publikujemy obszerny artykuł na ten temat.

W rocznicę pacyfikacji Polany Matyasikowej w Bystrej i Malinów w Sidzinie

W związku z tym, że 13 i 14 października przypada kolejna rocznica pacyfikacji Polany Matyasikowej w Bystrej i Malinów w Sidzinie, na str. 10 publikujemy artykuł Tadeusza Uczniaka, nawiązujący do tych wydarzeń.

Dożynki Powiatu Suskiego w Sidzinie



4 września 2016 r. w Sidzinie miały miejsce Dożynki Powiatu Suskiego. Organizatorami dożynek byli: Gminny Ośrodek Kultury w Sidzinie, Urząd Gminy Bystra-Sidzina oraz Starostwo Powiatowe w Suchej Beskidzkiej. Szczegóły z tych uroczystości prezentujemy na str. 8

Informacja Wójta Gminy Bystra-Sidzina o pracy w okresie od 26 sierpnia 2016 r. do 20 września 2016 r.

W wymienionym okresie wydano 18 zarządzeń, w tym: 4 zarządzenia w sprawie zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2016 rok oraz 5 zarządzeń w sprawie zmian w planie finansowym budżetu Gminy Bystra-Sidzina na 2016 rok.

Pozostałe zarządzenia wydano w sprawach:

1. Zmiany zarządzenia w sprawie ustalenia szczegółowych zasad (polityki) rachunkowości związanej z realizacją projektów finansowanych lub dofinansowanych ze środków europejskich oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych niepodlegających zwrotowi.

2. Powołania komisji kontrolującej działalność klubów sportowych w zakresie realizacji dotacji z budżetu Gminy Bystra-Sidzina w 2014 r. i 2015 r.

3. Wprowadzenia regulaminu sprawowania opieki i nadzoru nad uczniami w czasie dowozu do Zespołu Szkół im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie oraz do Przedszkola Publicznego w Sidzinie prowadzonych przez Gminę Bystra-Sidzina.

4. Powołania komisji stypendialnej do rozpatrywania i oceny wniosków o przyznanie stypendium Wójta Gminy Bystra-Sidzina dla uzdolnionych uczniów szkół

podstawowych, gimnazjum i ponadgimnazjalnych oraz studentów.

5. Wprowadzenia zmian w załączniku do zarządzenia nr 0050.58.2013 Wójta Gminy Bystra-Sidzina z dnia 13 czerwca 2013 r. w sprawie Regulaminu Organizacyjnego Urzędu Gminy Bystra-Sidzina.

6. Przeprowadzenia konsultacji społecznych w zakresie projektu uchwały w sprawie przyjęcia „Rocznego programu współpracy Gminy Bystra-Sidzina z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie”.

7. Przeprowadzenia konsultacji społecznych w sprawie zamiaru połączenia samorządowych instytucji kultury Gminnego Ośrodka Kultury Promocji Turystyki i Sportu Bystra-Sidzina i Gminnej Biblioteki Publicznej w Sidzinie i utworzenia Gminnego Centrum Kultury i Bibliotek Bystra-Sidzina.

8. Wprowadzenia zmian w Regulaminie wynagradzania pracowników Urzędu Gminy Bystra-Sidzina.

9. Zatwierdzenia diagnozy potrzeb Zespołu Szkół im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie oraz Zespołu Szkół im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej. (M.G.)

Informacja z przebiegu zebrania wiejskiego w Bystrej Podhalańskiej

Zebranie Wiejskie mieszkańców sołectwa Bystra Podhalańska odbyło się w dniu 11 września 2016 r. o godz. 12.00 w budynku OSP – sala obrad Urzędu Gminy.

Zebranie otworzyła Pani Sołtys Urszula Marfiak. Przywitała wszystkich zebranych oraz przedstawiła porządek zebrania, którego głównym punktem było podjęcie uchwały o przyjęciu do realizacji zadania w ramach Funduszu Sołeckiego na rok 2017. Na podstawie listy obecności stwierdziła, że liczba osób nie jest wystarczająca, żeby podjąć uchwałę w sprawie przyjęcia do realizacji zadania. Zebranie odbyło się w drugim terminie – o godz. 12.15. Pani Sołtys poinformowała, że na zadanie z Funduszu Sołeckiego jest przeznaczona kwota 31.922,00. Wniosek na wykonanie takiego zadania należy złożyć do Wójta Gminy do 30 września 2016r.

Zostały przedstawione następujące propozycje na zadania z Funduszu Sołeckiego:

- wykonanie i montaż bramy wjazdowej i wyjazdowej oraz bramki wejściowej do Zespołu Szkół w Bystrej Podhalańskiej oraz ogrodzenia biegnącego wzdłuż chodnika.

- doposażenie placu zabaw dla dzieci w stół do tenisa stołowego.

Większością głosów przyjęto zadanie: **Wykonanie i montaż bramy wjazdowej i wyjazdowej oraz bramki wejściowej do Zespołu Szkół w Bystrej Podhalańskiej oraz ogrodzenia biegnącego wzdłuż chodnika.**

Na zebraniu wiejskim Wójt Gminy udzielił odpowiedzi na zapytania mieszkańców zgłoszone na zebraniu w dniu 13 marca 2016 r. W dalszej części Wójt poinformował mieszkańców o wykonanych zadaniach przez Gminę w Bystrej Podhalańskiej od początku roku 2016:

- rola Jaskółkowa, Knapikowa – założono lustro; rola Ciapałowa – udroźnienie drogi, obieranie rowów; rola Sutorowa – wyrównanie i utwardzenie drogi; rola Wirtelowa Dolna Knapikowa – wyrównanie drogi i obieranie rowów; rola Wirtelowa Dolna, Knapikowa –

utwardzenie drogi tłuczniami; rola Majerzowa – zakup lustra, zarurowanie odcinka rowu; rola Jaskółkowa Górna zabezpieczenie skarpy od strony drogi; rola Wronowa odwodnienie drogi, wykonanie przepustu i położenie asfaltu; rola Talapkowa Górna – udroźnienie drogi do pól; rola Pyrtkowa Górna naprawa przepustu; rola Kulakowa – wyrównanie i utwardzenie zjazdu z drogi.

Ponadto została wyasfaltowana droga przez Nadleśnictwo na roli Zagrody Nadleśnictwa w stronę Bystrzaka. W dalszym ciągu można składać wnioski o dofinansowanie i wykonanie we własnym zakresie oczyszczalni ścieków, dofinansowanie z budżetu gminy wynosi 5.000 zł. W br. roku na terenie Bystrej Podhalańskiej dofinansowano 7 oczyszczalni.

Wnioski z Zebrania Wiejskiego:

1. Rola Majerzowa – naprawa drogi.

2. Rola Pyrtkowa Górna – położenie asfaltu na drodze, naprawa kładki.

3. Rola Zagrody Nadleśnictwa – korytka (droga koło Domu Nauczyciela).

4. Rola Kowalczykowa – założenie przepustów przy wjazdach do domów (obniżenie wjazdów).

5. Rola Skupniowa – założenie studzienki.

6. Obcięcie gałęzi wzdłuż chodnika na Osielec (droga powiatowa), zamontowanie ubikacji na placu zabaw.

7. Naprawa starego chodnika w kierunku Osielca (droga powiatowa).

8. Rola Wirtelowa Dolna – dokończenie drogi i połączenie z drogą krajową.

9. Rola Pyrtkowa Dolna – położenie asfaltu na drodze, korytka oraz lustro.

10. Rola Wirtelowa Górna – polatanie dziur na drodze.

11. Rola Kowalczykowa – wymiana przystanku autobusowego na nowy.

12. Rola Zagrody Nadleśnictwa – obcięcie gałęzi na drodze do Bystrzaka,

- zwiększenie patroli policji – droga do Bystrzaka,

- wyczyszczenie Pomnika na Hali Malinowej.
13. Rola Jaskółkowa Dolna – ustawienie kamery obok nowej kładki (obok Marketu Jaskółka).

14. Rola Radoniowa – postawienie znaku zwalniającego na drodze gminnej. (Z.D.)

Informacja z przebiegu zebrania wiejskiego w Sidzinie

W dniu 18 września 2016 r. odbyło się zebranie wiejskie w Sidzinie, zwołane przez sołtysa Panią Kazimierę Czarną.

W zebraniu uczestniczyło 33 mieszkańców. Główną tematyką zebrania wiejskiego było ustalenie i przyjęcie przez Zebranie Wiejskie zadań do realizacji na 2017 r. z funduszu sołeckiego.

Propozycje zadań wysunęła Rada Sołecka Sidziny:

1) **Wykonanie nawierzchni asfaltowej wraz z odwodnieniem na działce gminnej położonej przy drodze powiatowej, poniżej remizy OSP z lewej strony na kwotę 16.000 zł;**

2) **Dofinansowanie remontu ubikacji dla dzieci w Szkole Podstawowej w Zespole Szkół im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie – dofinansowanie w kwocie 15.922,00 zł.**

Zadania zostały przyjęte uchwałą Zebrania Wiejskiego.

Na zebraniu Wójt Gminy inż. Stanisław Tempka udzielił odpowiedzi na zapytania mieszkańców zgłoszone na zebraniu wiejskim w dniu 13 marca 2016 r. Poinformował, że wniosek w sprawie wykonania projektu na przepust na roli Kojsowej jest w trakcie realizacji. Ze Starostwem Powiatowym w Suchej Beskidzkiej podpisano porozumienie w sprawie partycypacji w kosztach związanych z wykonaniem dokumentacji projektowo-kosztorysowej wraz z uzyskaniem pozwolenia na budowę mostu w ciągu drogi powiatowej na roli Kojsowej w Sidzinie. W 2017 r. most będzie wykonywany.

Wniosek p. Antoniego Pasternaka, dotyczący wypływu wody na drogę gminną na roli Jarominy Migasy, został wykonany - obrano rów wzdłuż drogi.

W dalszej części swojego wystąpienia Wójt poinformował mieszkańców o wykonanych i realizowanych przez gminę zadaniach, wymieniając je w kolejności:

1) w miesiącu październiku br. u Trzopa k. sióstr zakonnych zostanie położona nawierzchnia asfaltowa na odcinku 330 m;

2) wykonano pierwszy etap budowy chodnika na Sidzinę Górną, w 2017 r. będzie II etap - położenie kostki;

3) w br. gmina przystąpiła do programu „Demontaż i bezpieczne składowanie wyrobów zawierających azbest w województwie małopolskim”. Odpady w postaci eternitu odebrano już od 30 właścicieli nieruchomości, a zgłoszonych do jego odbioru jest 91. Odbiór azbestu jest całkowicie bezpłatny. Program realizowany jest od pięciu lat przez Gminę Szczucin, z którą Gmina podpisała umowę. Jest to ostatni rok jego realizacji;

4) na wymianę kotłów centralnego ogrzewania 85 mieszkańców złożyło wnioski. Dofinansowanie z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska miało stanowić kwotę 7,5 tys. zł, ale z uwagi na obniżenie dofinansowania przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej do 4,5 tys. zł ilość wniosków zmniejszyła się do 22;

5) modernizacja geodezyjna wsi Sidzina rozpocznie się w 2017 r. Takie zapewnienie złożył radny powiatu p. Hajos. Wniosek przez powiat został złożony. W tej sprawie odbędzie się spotkanie z przedstawicielami powiatu, celem przybliżenia i przedstawienia mieszkańcom Sidziny jej

przebiegu;

6) w dalszym ciągu można składać wnioski o dofinansowanie na wykonanie we własnym zakresie oczyszczalni ścieków. Dofinansowanie z budżetu gminy wynosi 5.000 zł. W br. roku na terenie Sidziny dofinansowano 7 oczyszczalni, a w ub. r. tylko 3.

Na przydomowe oczyszczalnie ścieków z dofinansowaniem z UE złożyło wnioski 135 mieszkańców Gminy. Dokumentacja z tym związana jest wykonywana dla każdego oddzielnie, wraz z uzyskaniem pozwolenia na jej budowę. Z chwilą ogłoszenia naboru przez Urząd Marszałkowski będzie składany wniosek. Według ustaleń dopłata wnioskodawcy na oczyszczalnię ma wynosić 2.000 zł.

7) Inwestycje drogowe: dzięki dobrej cenie asfaltu wykonano drogi o nawierzchni asfaltowej na rolach: Jarominy, Migasy, Sołtystwo, Za Górą, Kluskowa, Kotowka, Stramkowa, Lipkowa, Mikowa, Podleśna, Plebańska. Wielka Polana. Wykonano też drogę rolną na roli u Szpaka za kwotę 68 tys. zł, w tym: dotacja ze środków FOGR 30 tys. zł, a pozostałe środki z budżetu Gminy.

Wykonano też szereg innych przedsięwzięć, m.in.: przepusty, czyszczenie rowów, barierkę u Draba.

Ponadto Wójt poinformował, że Powiat Suski ogłosił możliwość składania ankiet, dotyczących ograniczenia niskiej emisji na terenie powiatu suskiego na wymianę kotłów, montaż instalacji solarnych, montaż pomp ciepła, montaż ogniw fotowoltaicznych - o czym mieszkańcy byli informowani. Z Gminy Bystra-Sidzina wpłynęło tylko 139 ankiet.

Wnioski zgłoszone przez mieszkańców na zebraniu wiejskim:

1) Wniosek o założenie dwóch lamp oświetleniowych na roli Makówka.

2) Wniosek dotyczący przekazania informacji dla mieszkańców na temat zalesienia: jaki obszar należy zalesić, aby otrzymać dopłaty do zalesienia, sadzonki, następnie dopłaty pielęgnacyjne do sadzonek? Gdzie należy ubiegać się o środki finansowe? Jak to wygląda od strony planów zagospodarowania przestrzennego gminy? Czy Rada Gminy mogłaby uchwałą Rady przekwalifikować działki pod zalesienie ciągnące się wzdłuż Głazy? Obejmowałoby to obszar 350 ha upraw rolnych oraz 15 ról.

3) Złożono podziękowanie za zamontowanie przystanku na Sołtystwie, oraz uwagę, że nic nie zrobiono w sprawie przedłużenia przewozu Busów do Przybysia oraz przy drodze powiatowej nie wyczyszczono przepustów. Nic też nie mówi się o uwłaszczeniu lasów. Nie ma też basenu do kąpania się dla dzieci.

4) Zapytanie, kto jest odpowiedzialny za boisko sportowe przy szkole? Po zajęciach lekcyjnych dzieci chcą z niego korzystać, a jest zamknięte.

5) Uwaga, że przystanek u Draba jest niedokończony, brak odpowiedniego zabezpieczenia i kosza. Jest problem przy wysiadaniu z autobusu dowożącego dzieci do szkoły.

6) Zapytanie, czy będzie dokończona droga na Kotówce?

7) Wniosek o wyczyszczenie i wyrównanie odcinka drogi od tzw. Czerwonej Gliny w stronę Jarominów. (M.G.)

Apel do właścicieli nieruchomości sąsiadującymi z drogami publicznymi

Wójt Gminy Bystra - Sidzina zwraca się do właścicieli nieruchomości sąsiadujących z drogami gminnymi i powiatowymi o usunięcie z drzew konarów i gałęzi wyrastających nad pas drogowy.

Zwisające gałęzie zagrażają bezpieczeństwu ruchu drogowego i pieszych, utrudniają widoczność oraz mogą powodować uszkodzenia przemieszczających się pojazdów, szczególnie podczas silniejszych wiatrów lub większych opadów śniegu, gdy gałęzie zwisające nad pas drogowy mogą być obłamane.

Natomiast krzewy i drzewa rosnące w rowach przydrożnych utrudniają swobodny przepływ wód opadowych i roztopowych.

W związku z powyższym prosi się mieszkańców o dokonanie w okresie jesiennym prac pielęgnacyjnych w przydrożnym drzewostanie. (Z.C.)

Informacja na temat możliwości uzyskania dotacji na zalesienie gruntów

Urząd Gminy Bystra - Sidzina informuje, że w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 istnieje możliwość uzyskiwania dotacji, w tym dla rolników indywidualnych, na zalesianie gruntów rolnych. Co roku nabór wniosków prowadzi Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa



od początku czerwca do końca lipca. Nabór wniosków na rok następny ogłoszony będzie na początku 2017 roku.

Istniejące w poprzednich latach dopłaty z funduszy wojewódzkich (koszt pozyskania sadzonek do zalesienia) realizowanych przez Starostwo Powiatowe w Suchej Beskidzkiej obecnie już nie istnieją, a jedynym sposobem uzyskania dotacji na zalesianie

będzie złożenie w ARiMR w Suchej Beskidzkiej wniosku o dofinansowanie w ramach działania "Inwestycje w rozwój obszarów leśnych i poprawę żywotności lasów" - rolnik może ubiegać się o pomoc na zalesienie w formie 3 premii: wsparcia na zalesienie, premii pielęgnacyjnej oraz premii zalesieniowej.

Wsparcie na zalesienie stanowiące jednorazową, zryczałtowaną płatność z tytułu poniesionych kosztów wykonania zalesienia oraz ewentualnego jego ogrodzenia lub ewentualnego zabezpieczenia drzewek 3 palikami, w przeliczeniu na hektar gruntów, wypłacaną w pierwszym roku zalesienia.

Pomoc na zalesienie, w tym wsparcie na zalesienie może być przyznana jednemu rolnikowi do powierzchni nie większej niż 20 ha.

Beneficjenci

Wsparcie jest przyznawane osobie fizycznej lub prawnej bądź grupie osób fizycznych lub prawnych, bez względu na status prawny takiej grupy i jej członków w świetle prawa krajowego, których gospodarstwo rolne jest położone na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej oraz które prowadzą działalność rolniczą.

Wsparcie może być przyznane beneficjentowi, jeżeli:

1. został mu nadany numer identyfikacyjny w trybie przepisów o krajowym systemie ewidencji producentów, ewidencji gospodarstw rolnych oraz ewidencji wniosków o przyznanie płatności,

2. zobowiązał się do:

a) wykonania zalesienia gruntu zgodnie z wymogami planu zalesienia, a gdy jest to przewidziane w planie zalesienia wykonania również jego ogrodzenia lub zabezpieczenia drzewek 3 palikami,

b) uzyskał decyzję o środowiskowych uwarunkowaniach dla planowanego wykonania zalesienia - w przypadku ubiegania się o wsparcie na zalesienie, a planowane wykonanie zalesienia jest przedsięwzięciem, którego realizacja wymaga uzyskania takiej decyzji zgodnie z przepisami ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2013 r. poz. 1235, z późn. zm.).

Wsparcie na zalesienie jest przyznawane beneficjentowi do gruntów:

1. wykazanych w ewidencji gruntów i budynków jako grunty rolne (z wyłączeniem trwałych użytków zielonych i pastwisk trwałych). W przypadku, gdy grunt zadeklarowany we wniosku nie jest wykazany w ewidencji gruntów i budynków jako grunt rolny, pomimo tego że zgodnie ze stanem faktycznym jest gruntem rolnym, wsparcie na zalesienie nie będzie przyznane. Żeby wsparcie mogło być przyznane do takiego gruntu, konieczna jest zmiana klasyfikacji gruntu w ewidencji gruntów i budynków. Do zalesienia mogą zostać przeznaczone następujące kategorie gruntów rolnych (o ile nie są trwałymi użytkami zielonymi i pastwiskami trwałymi w rozumieniu art. 4 ust. 1 lit. h rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1307/2013 z późn. zm):

- grunty orne, oznaczone symbolem - R,
- sady, oznaczone symbolem - S,
- grunty rolne zabudowane, oznaczone symbolem - Br (jeżeli zgodnie ze stanem faktycznym na tym gruncie nie ma zabudowań),
- grunty pod stawami, oznaczone symbolem - Wsr (jeżeli zgodnie ze stanem faktycznym na tym gruncie nie ma stawów),
- grunty pod rowami, oznaczone symbolem - W (jeżeli zgodnie ze stanem faktycznym na tym gruncie nie ma rowów),
- grunty zadrzewione i zakrzewione na użytkach rolnych, oznaczone symbolem - Lzr,
- nieużytki - N.

2. przeznaczonych do zalesienia w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego, a w przypadku braku tego planu, gdy zalesianie tych gruntów nie jest sprzeczne z ustaleniami studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy, a w przypadku braku tego planu oraz tego studium - gdy grunty te zostały przeznaczone do zalesienia w decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu,

3. stanowiących własność rolnika albo własność jego małżonka lub własność jednostki,

4. powierzchni nasadzeń co najmniej 0,1 ha i szerokości większej niż 20 m, przy czym wymagania, które dotyczą szerokości gruntu, nie stosuje się, jeżeli grunty te graniczą z lasem,

5. położonych poza:

- obszarami Natura 2000 lub obszarami znajdującymi się na liście, o której mowa w art. 27 ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. z 2013 r. poz. 627, z późn. zm.), chyba że planowane wykonanie zalesienia nie jest sprzeczne z planami ochrony albo planami zadań ochronnych tych obszarów,

- obszarami rezerwatów przyrody, parków krajobrazowych, parków narodowych lub obszarami ich otulin, chyba że planowane wykonanie zalesienia nie jest sprzeczne z celami ochrony tych obszarów,

6. w przypadku gruntów, na których:

- występują drzewa lub krzewy pochodzące z sukcesji naturalnej, należące do rodzimych gatunków lasotwórczych, w tym drzewa lub krzewy gatunków rodzimych wymienionych w załączniku nr 1 do rozporządzenia,

- drzewa gatunków rodzimych wymienionych w załączniku nr 1 do rozporządzenia występują w kępach o powierzchni co najmniej 5 arów, a ich liczba na hektar:

- wynosi nie mniej niż 50% liczby sadzonek drzew na hektar określonej w załączniku nr 2 do rozporządzenia w odniesieniu do poszczególnych gatunków drzew - w przypadku drzew o średniej wysokości do 0,5 m,

- wynosi nie mniej niż 30% liczby sadzonek drzew na hektar określonej w załączniku nr 2 do rozporządzenia w odniesieniu do poszczególnych gatunków drzew - w przypadku drzew o średniej wysokości powyżej 0,5 m,

- powierzchnia kępy, na której występują drzewa wyrosłe w wyniku sukcesji naturalnej, stanowi nie mniej niż 10% powierzchni gruntu,

- średni wiek drzew lub krzewów wyrosłych w wyniku zaprzestania użytkowania rolniczego nie przekracza 20 lat zwanych dalej "gruntami z sukcesją naturalną" wsparcie na zalesienie przysługuje, jeżeli na tych gruntach, zgodnie z planem zalesienia, jest wymagane wykonanie zalesienia.

Wysokość wsparcia, które można uzyskać na posadzenie lasu wynosi od 5 tys. zł do 7,6 tys. zł na hektar i jest uzależniona m.in. od gatunków posadzonych drzew i nachylenia terenu. Dodatkowe pieniądze można otrzymać za zabezpieczenie uprawy leśnej przed zwierzyną. Jeżeli posadzony las zostanie ogrodzony, rolnik otrzyma dodatkowo 8,82 zł za metr bieżący ogrodzenia, natomiast stosując zabezpieczenie w postaci trzech palików może liczyć na dodatkową pomoc w wysokości 1132 zł/ha.

Zanim rolnik zdecyduje się na skorzystanie z takiej pomocy, powinien sprawdzić w swoim urzędzie gminy, czy w planie zagospodarowania przestrzennego lub studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy nie ma przeciwwskazań do zalesienia tego gruntu. Jeżeli nie ma takich przeszkód, wówczas rolnik powinien złożyć do nadleśniczego wniosek o sporządzenie planu zalesienia.

Kopia planu stanowi załącznik do wniosku o przyznanie wsparcia na zalesienie.

Wszystkie wnioski o przyznanie wsparcia poddawane zostaną ocenie punktowej. Punkty można otrzymać m.in. za zalesienie gruntów:

- położonych przynajmniej w części na korytarzach ekologicznych,
- położonych przynajmniej w części na gruntach zagrożonych erozją wodną,
- przylegających przynajmniej w części do śródlądowych wód powierzchniowych,
- które przynajmniej w części są o nachyleniu powyżej 12 stopni,
- przylegających przynajmniej w części do lasu lub obszaru zalesionego,
- położonych przynajmniej w części w województwie o lesistości poniżej 30%.

Otrzymane punkty są sumowane i na tej podstawie tworzona jest lista określająca kolejność przysługiwania wsparcia na zalesianie. Im więcej punktów uzyska dany wniosek, tym wyżej znajdzie się na tej liście. Kolejność przysługiwania pomocy zostanie podana do publicznej wiadomości przez Prezesa ARiMR 1 października br. na portalu internetowym Agencji.

Po pozytywnej weryfikacji wniosku, rolnik otrzyma postanowienie o spełnieniu warunków do przyznania pomocy na zalesienie i po ocenieniu wniosku na co najmniej 6 pkt może wówczas przystąpić do sadzenia lasu.

Dodatkowych informacji udziela Biuro Powiatowe ARiMR w Suchej Beskidzkiej. (Z.C.)

Ostrzeżenie przed opłatami

Szanowni Państwo!

W związku z utrzymującym się stale zjawiskiem kierowania do przedsiębiorców wpisanych do CEIDG - odpłatnych ofert, kierowanych przez prywatne rejestry o nazwach zbliżonych do „CEIDG”, Urząd Gminy Bystra Sidzina udostępnia baner przypominający przedsiębiorcom o braku jakichkolwiek opłat za czynności dokonywane w CEIDG. (A.J.)

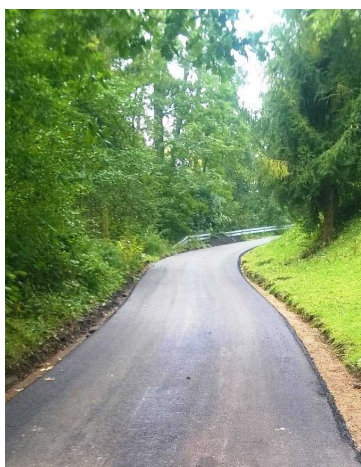


Nowa droga na roli Zagrody Nadleśnictwa w Bystrej Podhalańskiej

Nadleśnictwo Myślenice zakończyło prace przy wykonywaniu nowej nawierzchni na drodze w leśnictwie „Bystrzak” w Bystrej Podhalańskiej. Jest to droga dojazdowa do Lasów Państwowych, ale ma ona również istotne znaczenie dla części mieszkańców roli Zagrody Nadleśnictwa w Bystrej Podhalańskiej, gdyż stanowi ona dojazd do ich domów. Wykonanie tego remontu jest m.in. efektem negocjacji prowadzonych z Nadleśnictwem przez Gminę Bystra-Sidzina. Nowa nawierzchnia w znaczący sposób poprawiła komfort jazdy użytkownikom tej drogi.



„Promesa” na usuwanie skutków klęsk żywiołowych



Na wniosek Gminy od Wojewody Małopolskiego gmina otrzymała pomoc finansową na remont drogi gminnej znajdującej się na roli Ziajowa Górna w Bystrej Podhalańskiej w wysokości 40 000 zł tj. 80% poniesionych kosztów likwidacji zniszczeń powodziowych. Droga zyskała nową nawierzchnię asfaltową na długości 230 metrów, poprawiając tym samym komfort jazdy naszym mieszkańcom. W najbliższym czasie również ze środków Wojewody zostanie

sfinansowany remont drogi na roli Heretykowej w Bystrej Podhalańskiej – zostanie wykonana nowa nawierzchnia z tłucznia. Łączne wydatki wyniosą około 108 000 zł z czego 80 000 zł to środki pozyskane od Wojewody Małopolskiego.

Konkurs Recytatorski: „Poezja w barwach jesieni”

Konkurs adresowany jest do uczniów klas I- VI Szkoły Podstawowej oraz klas I-III Gimnazjum. Celem konkursu jest zarówno rozwijanie zdolności recytatorskich, wspieranie uzdolnień i pomoc w rozwijaniu zainteresowań jak i upowszechnianie kultury żywego słowa i popularyzacja literatury dziecięcej.

Regulamin Konkursu:

- Konkurs odbędzie się w listopadzie w Zespole Szkół w Bystrej Podhalańskiej oraz Bibliotece Publicznej Filii w Bystrej Podhalańskiej. W konkursie uczestniczą uczniowie klas I – VI oraz Gimnazjum.
- Klasa może zgłosić tylko jednego uczestnika, wyłonionego drogą eliminacji szkolnych.
- Uczestnik prezentuje jeden wybrany przez siebie utwór o tematyce zgodnej z hasłem przewodnim konkursu.
- Prezentowane utwory oceniane będą pod względem następujących kryteriów: stopień opanowania pamięciowego tekstu, zgodność repertuaru z tematyką konkursu, świadome używanie środków ekspresji w interpretacji tekstu, ogólne wrażenie artystyczne, pomysłowość doboru stroju do charakteru utworu.

- Wszyscy uczestnicy otrzymają dyplomy uczestnictwa.

- Laureaci otrzymają dyplomy oraz nagrody książkowe.

- Nagrody będą przyznawane w trzech kategoriach: kl. I –III, kl IV-VI oraz Gimnazjum.

- Ogłoszenie wyników nastąpi po prezentacji wszystkich wierszy i dokonaniu oceny przez Jury.

ZAPRASZAJĄ -
BIBLIOTEKA PUBLICZNA
FILIA W BYSTREJ
PODHALAŃSKIEJ WRAZ
Z BIBLIOTEKĄ SZKOLNĄ

GINNNA BIBLIOTEKA PUBLICZNA W SIDZINIE WRAZ Z BIBLIOTEKĄ PUBLICZNĄ FILIA W BYSTREJ PODHALAŃSKIEJ ZAPRASZA DO UDZIAŁU W AKCJI BOOKCROSSING - WYMIANY KSIĄŻEK

Rozpoczynamy akcję bookcrossingu - w bibliotekach można zostawić swoje książki, które potem inni będą mogli wziąć ze sobą, przeczytać i przekazać dalej. Na tym polega właśnie uwalnianie książek.

„Uwolnij swoje książki, dziel się z innymi radością czytania”

WYMIENIAMY SIĘ KSIĄŻKAMI !

PRZYNIEŚĆ NIEPOTRZEBNĄ KSIĄŻKĘ DO BIBLIOTEKI

ZOSTAW JĄ NA SPECJALNEJ PÓLCE

ZABIERZ ZE SOBĄ INNĄ KSIĄŻKĘ

PRZECZYTAJ JĄ I PRZEKAŻ DALEJ- ZOSTAW W BIBLIOTECE



Dożynki Powiatu Suskiego

Jak gdyby chcąc wynagrodzić nam niesprzyjające warunki pogodowe z dwóch poprzednich edycji Dożynek Powiatowych organizowanych przez gminę Bystra-Sidzina (w 2002 r. i 2009 r.), tegoroczne święto plonów w Sidzinie, które miało miejsce 4 września, zachwytiło wspaniałą, słoneczną pogodą.

„...przynieśliśmy dziś w darze chleb, owoc naszej pracy i Boskiej Łaskowości i składamy go w ofierze z wieńcem, do którego razem z kłosami wpleliśmy nasze trudy i problemy dnia codziennego...”.



Piękny, kolorowy korowód z wieńcami z całego powiatu przeszedł z parkingu do przepięknego kościoła parafialnego pw. św. Mikołaja w Sidzinie, gdzie po słowach powitania rozpoczęła się uroczysta Msza Święta Dożynkowa w oparciu muzycznej przygotowanej przez orkiestrę OSP Sidzina i panie ze Stowarzyszenia Gospodyń „Sidzinianki”, której przewodniczył ksiądz proboszcz Józefa Bafia. Dziękowano za plony i wszelkie błogosławieństwa. We Mszy Świętej uczestniczyli: mieszkańcy ról Kostkowej i Kulkowej z Sidziny (którzy złożyli w ofierze wieniec uwity z tegorocznych zbóż i chleb powstały dzięki Bożemu błogosławieństwu i pracy ludzi), panie z Koła Gospodyń z Bystrej Podhalańskiej oraz grupy z wieńcami z Marcówki, Żarnówki, Huciska-Pewelki, Zawoi, Skawicy, Palczy, Budzowa, Łętowni i z Sidziny, jak również poczty sztandarowe Instytucji i Stowarzyszeń oraz licznie przybyli na tę uroczystość znamienici goście.



Po uroczystościach kościelnych korowód, prowadzony przez orkiestrę OSP Sidzina i Kompanię Honorową jednostki OSP Sidzina, przemieścił się na plac festynowy,

gdzie od odegranej „Roty” rozpoczęła się oficjalna część spotkania.



Centralnym punktem każdych dożynek jest przekazanie chleba gospodarzom - w naszym przypadku przekazano go na ręce Starosty Suskiego pana Józefa Bałosa i Wójta Gminy Bystra-Sidzina pana Stanisława Tempki. Po słowach podziękowań i życzeń dla rolników rozpoczął się konkurs wieńca dożynkowego wraz z jego ośpiewaniem. Komisja oceniająca, w skład której wchodził etnografowie-regionaliści: pani Dorota Majerczyk, pani Małgorzata Wójtowicz -Wierzbicka i pan Andrzej Peć, dokonała oceny wieńców i przyznała następujące miejsca:

Wieniec tradycyjny:

- 1 miejsce - Stowarzyszenie "Nasza Skawica",
- 2 miejsce - "Gaździny" przy Bractwie Zbójników spod Babiej Góry Marcówka,
- 3 miejsce - KGW w Budzowie oraz KGW "Zawojanki".

Wieniec współczesny:

- 1 miejsce - KGW w Żarnówce,
- 2 miejsce - KGW w Kurowie,
- 3 miejsce - KGW w Palczy.



Wręczono również nagrody dla wyróżniających się rolników z gmin powiatu suskiego - wśród nagrodzonych znalazło się m.in. dwóch rolników z naszej gminy: Stanisław Szpak z Sidziny oraz Władysław Zembol z Bystrej Podhalańskiej. Nagrodzono również laureatów powiatowego konkursu na najpiękniejszy ogród i obejście

w gospodarstwie rolnym. W tym konkursie I miejsce w kategorii: „obejście w gospodarstwie rolnym” zdobyła mieszkanka Bystrej Podhalańskiej – Jadwiga Kaczmarczyk.

Podczas uroczystości specjalne podziękowanie za całokształt pracy i działalności na rzecz rolnictwa w naszej gminie otrzymała - z rąk Wójta Gminy Stanisława Tempki i Przewodniczącego Rady Jana Motora - Pani Janina Totoś - wieloletni doradca rolny na naszym terenie.



Wiele emocji dostarczył konkurs na kręcenie powróśla. Zawodniczki miały za zadanie jak najszybciej skrócić powróśło w taki sposób, aby było ładne i odpowiednio wytrzymałe. Najlepiej w tej dyscyplinie zaprezentowały się panie, którym przyznano miejsca:

1 miejsce - Zofia Kostka z Sidziny,
2 miejsce - pani ze Stowarzyszenia "Nasza Skawica",
3 miejsce - pani z KGW Żarnówka,
wyróżnienie: Maria Kordel z Stowarzyszenia Gospodyń "Sidzinianki".

Mieszkańcy ról Kostkowej i Kulkowej z Sidziny przygotowali tradycyjne już przyśpiewki. Na scenie wystąpiły też panie z KGW z Bystrej Podhalańskiej i dzieci z Zespołu Regionalnego „Holniki”. Czas umilił również koncert orkiestry OSP Bystra Podhalańska i koncert folkkapeli „Górska Hora”. Na wieczór zostały tylko tańce i zabawa, która skończyła się tuż przed nadejściem deszczu.



Na wielkie podziękowania zasługują wszyscy ci, którzy przyczynili się do przygotowania tej przepięknej uroczystości. Było to ponad siedemdziesiąt osób, które nie szczędziły sił, by wszystko wyszło dobrze. Słowa podziękowania kierujemy zwłaszcza do mieszkańców ról Kostkowej i Kulkowej z Sidziny, jak również pana Stanisława Czernika, pani Sołtys Sidziny Kazimierzy Czarnej i Starostów Dożynkowych - pani Zofii Matyasik i pana Czesława Kulki. (GOKPTiS)

XXI Międzynarodowy Złaz Samorządowców

27 sierpnia br. miał miejsce XXI Międzynarodowy Złaz Samorządowców. Złazy są organizowane co roku przez Stowarzyszenie Gmin Babiogórskich wraz z wybraną gminą. W tym roku gospodarzem złazu była Sucha Beskidzka.

W ostatnią sobotę sierpnia, przy słonecznej pogodzie



samorządowcy z gmin należących do stowarzyszenia, w tym z Gminy Bystra-Sidzina, wraz z rodzinami, znajomymi i sympatykami stowarzyszenia wyruszyli na trasy złazowe, by spotkać się na wspólnej mszy św. na Górze Jasień. Grupa z Gminy Bystra-Sidzina, pod opieką przewodnika Tadeusza Uczniaka, dotarła na złaz trasą od

strony Makowa Podhalańskiego i Grzechyni. Po mszy św. samorządowcy udali się na teren parku przy Zamku w Suchej Beskidzkiej, gdzie miał miejsce poczęstunek oraz występy. Jak co roku dyplomami nagradzano najliczniejsze grupy złazowe, najliczniejsze rodziny oraz najstarszego i najmłodszego uczestnika złazu. Z gminy Bystra-Sidzina dyplom otrzymał pan Zbigniew Podsadecki jako najstarszy uczestnik złazu. Tradycją są również występy grup złazowych. Gmina Bystra-Sidzina zaprezentowała przyśpiewki napisane specjalnie na tę okazję przez Pana Tadeusza Uczniaka.

Kolejny złaz za rok, tym razem w Gminie Zembrzyce. (B.D.)



Obchody 150 – lecia Szkoły w Bystrej Podhalańskiej



w ramach zajęć artystycznych. Stworzenie tej pracy artystycznej było wielkim wyzwaniem dla wykonawców. Barwna mozaika cieszyła się ogromnym zainteresowaniem zwiedzających nową część szkoły. Inspiracją do powstałej

Obchody 150-lecia Szkoły w Bystrej Podhalańskiej to liczne pokazy, wystawy, imprezy oraz uroczystości szkolne wymagające wielu dni przygotowań. Również wizerunek graficzny obchodów to efekt pracy wielu uczniów i nauczycieli. W ubiegłym roku szkolnym ogłoszony został konkurs plastyczny na projekt pod nazwą „Logo 150-lecia szkoły w Bystrej”. Spośród wielu prac konkursowych komisja wyłoniła jedną pracę - projekt Moniki Migas.

Projekt wykorzystano do wykonania okolicznościowych medali i odznak.

Projekt ten stał się też inspiracją dla uczniów klas trzecich, którzy pod kierunkiem pana Marka Kijanki wykonali piękną mozaikę ceramiczną

pracy były mozaiki w Sanktuarium Jana Pawła II w Krakowie, wykonane bez fugi, bardzo proste, lecz jakże wymowne.



Głównym przesłaniem tego artystycznego dzieła było uczczenie 150-lecia naszej szkoły - formą prostą, wymowną i możliwie jak najbardziej trwałą w pamięci, bo wykonali ją uczniowie klas III gimnazjum, zostawiając po sobie pamiątkową mozaikę.

„Pierwszym etapem było naniesienie na wielką płytę regipsową szkicu projektu, następnie pozyskanie kolorowych płytek od różnych firm budowlanych i tutaj największe wsparcie

uzyskaliśmy od pana Adama Szklanego, który systematycznie zaopatrywał nas w różnego rodzaju kolorowe materiały. Nie obyło się oczywiście bez komplikacji: to ktoś przytłukł sobie palec, ktoś się skaleczył, czy pobrudził klejem swoje nowiutkie ubranie. Kiedy już mozaika była na ukończeniu, okazało się, że zabraknie nam czerwonych płytek i tutaj opatrność zesłała nam naszego katechetę pana Bartłomieja Kozianę, który był skłonny odfić swoje płytki w łazience, aby nas poratować. Na szczęście okazało się, że został mu zapas tychże płytek w piwnicy. Przed końcem roku szkolnego mozaika została powieszona w nowej części szkoły. Wszystkim serdecznie dziękujemy za trud i zaangażowanie.” (M.K.)

Letnia kolonia nadmorska

W dniach od 14 do 27 sierpnia 2016 r., 25 osobowa grupa dzieci z naszej gminy wypoczywała na kolonii w Pucku. Ośrodek, w którym wypoczywały dzieci, posiadał bogate zaplecze rekreacyjno-sportowe. Dzięki dogodnemu położeniu, uczestnicy kolonii korzystali z każdej wolnej chwili dobrej pogody, umożliwiającej zażywania kąpiei słonecznych i morskich oraz licznych zabaw na plaży. Podczas swojego pobytu dzieci integrowały się na wspólnych zabawach, dyskotekach i ciekawych wycieczkach. Podczas wycieczki do Trójmiasta, w Gdyni, dzieci zwiedzały Akwarium Gdyńskie, Żaglowiec DAR POMORZA oraz basen jachtowy. W Gdańsku zaś Stare Miasto, Długi Targ, Fontannę Neptuna oraz Westerplatte. W Oliwie dzieci zobaczyły Park Oliwski i Palmiarnię. Następną wycieczką była wycieczka na Hel, tam dzieci zwiedzały latarnię morską, fokarium, a w Juracie promenadę i molo. Wycieczka do Rozewia umożliwiła zobaczenie wybrzeża klifowego oraz muzeum latarnictwa i maszynowni. Ostatnią wycieczką programową była wycieczka do Władysławowa. Uczestnicy kolonii odbyli wizytę w odwróconym domku na terenie COS w Cetniewie - w domku wszystkie sprzęty są odwrócone do góry nogami (Cetniewo to Ośrodek Przygotowań Olimpijskich polskich sportowców i miejsce licznych zawodów sportowych), przebyli spacer „Aleją

Gwiazd Sportu” (odciski rąk znanych sportowców na płytach chodnikowych), oraz wzięli udział w niezapomnianej wycieczce do Ocean Park- gdzie główną atrakcją był spacer po dnie oceanu. W czasie pobytu uczestnicy kolonii płynęli statkiem po otwartym morzu. Z pokładu podziwiali krajobraz nadmorski oraz pracę portu. Podczas całego pobytu zrealizowany został program profilaktyki alkoholowej. Dzięki temu pobytowi nasze dzieci miały możliwość poznawania cudownych miejsc, zapewniono im nie tylko urozmaicone i ciekawe zajęcia, lecz również umiejętnie wkomponowano w program zajęcia profilaktyczne. Wykwalifikowana kadra rzetelnie i sumiennie wywiązywała się ze swoich obowiązków, a także odpowiednio dbała o bezpieczeństwo uczestników wypoczynku. Dzieci wróciły z kolonii wypoczęte i pełne wrażeń. Taka pomoc dla dzieci z rodzin najbardziej potrzebujących niejednokrotnie jest jedyną szansą na spędzenie przyjemnych wakacji w spokoju i bezpieczeństwie.(A.J.)

Stowarzyszenie „Samorządowe Centrum Przedsiębiorczości i Rozwoju” w Suchej Beskidzkiej, jako lokalny lider we wspieraniu szeroko pojętej przedsiębiorczości, uruchomiło wykorzystując środki Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego program kompleksowego wsparcia dla nowo powstających przedsiębiorstw.

Celem programu jest wsparcie finansowe, w postaci bezzwrotnej dotacji, dla osób zamierzających uruchomić własną działalność gospodarczą. Ponadto każdy Uczestnik Projektu może liczyć na pomoc w sporządzeniu Biznes Planu planowanego przedsięwzięcia, wsparcie szkoleniowe i doradcze indywidualne w zakresie prowadzenia działalności gospodarczej, w tym wyboru formy opodatkowania, aspektów prawnych, spraw pracowniczych, itp.

W projekcie mogą wziąć udział wszystkie osoby pozostające bez pracy (bezrobotni, nieaktywni zawodowo, emeryci i renciści), które ukończyły 30 rok życia i spełniają co najmniej jeden z poniższych warunków:

- Są kobietami,
- Są mężczyznami powyżej 50 roku życia,
- Posiadają niskie kwalifikacje (ukończyły co najwyżej szkołę średnią)
- Są osobami długotrwale bezrobotnymi (osoby zarejestrowane w PUP od co najmniej 12 miesięcy)
- Są osobami z niepełnosprawnościami.

O wsparcie nie mogą ubiegać się osoby, które prowadzą obecnie lub prowadziły działalność gospodarczą w okresie 12 miesięcy przed dniem złożenia wniosku.

W projekcie mogą wziąć udział wyłącznie osoby zamieszkujące lub uczące się na terenie następujących powiatów: suskiego, tatrzańskiego i nowotarskiego. Warunkiem otrzymania wsparcia jest zarejestrowanie działalności gospodarczej na terenie Województwa Małopolskiego, bez względu na powiat.

Uczestnik Projektu może liczyć na:

- Dotację w wysokości do 23.000,00 zł.
- Szkolenia i doradztwo prowadzone przez wykwalifikowanych i w pełni profesjonalnych doradców. Wsparcie doradcze będzie udzielane przed założeniem firmy jak i w ciągu 12 miesięcy po uruchomieniu działalności gospodarczej.

Zaplanowano 6 naborów wniosków dotacyjnych. Pierwszy nabór do projektu trwa od 16 do 22 września 2016 roku. Kolejne będą w odstępach około 3 miesięcznych. Zaplanowano udzielenie w sumie około 80 dotacji.

Szczegółowe informacje można uzyskać w biurze Stowarzyszenia „Samorządowe Centrum Przedsiębiorczości i Rozwoju” w Suchej Beskidzkiej przy ulicy Mickiewicza 175 pod numerem telefonu 33 874 11 03 i na stronie internetowej www.funduszemalopolska.pl

Ponadto partnerami projektu są: Fundacja Rozwoju Regionu Rabka, Centrum Zespołów Analitycznych Sp. z o.o., KPG Księgowość i Prawo.



W 72. rocznicę pacyfikacji Polany Matyasikowej w Bystrej i Malinów w Sidzinie

13 i 14 października mija kolejna rocznica pacyfikacji Polany Matyasikowej w Bystrzaku i Malinów w Sidzinie. To tragiczne wydarzenie opisane zostało przez różnych autorów z wielką fantazją, która z faktami niewiele ma wspólnego. Dla przykładu podaję kilka z nich.

W przewodniku „Beskid Żywiecki”, autorzy Stanisław Figiel, Piotr Krzywda, Urszula Janicka- Krzywda, Wojciech W. Wiśniewski str. 425 czytamy:

„W 1944 r. w górskich osiedlach Sidziny kwaterowały Oddziały AK i partyzantów radzieckich, z tego powodu wieś była dwukrotnie pacyfikowana: po raz pierwszy w dniach 13 i 14 października 1944 r. po nieudanej oblacie na partyzantów (spalono wtedy osiedla Jesionka, Krzyżówka, Malinowe, Pastwowa i Rogówka oraz schronisko na Hali Krupowej. (...))”

K. Surzyn, Historia Juszczyzna, Tomice 2011 tak opisuje te wypadki:

„Działalność dywersyjno- sabotażowa partyzantów była bardzo uciążliwa dla Niemców, toteż 13 października 1944 roku zorganizowali oni pacyfikację naszych terenów. Wzięło w niej udział około 3,5 tysiąca żołnierzy Wehrmachtu, gestapowców i żandarmerii niemieckiej, którzy ruszyli w kierunku Hali Malinowej, aby ostatecznie rozprawić się z partyzantami. Po drodze niszczyli dobytek mieszkańców i dokonywali na nich okrutnych egzekucji. Torturowali dzieci, kobiety i starców w celu uzyskania od nich informacji o partyzantach. Tych, którzy nie chcieli współpracować, Niemcy rozstrzelali. W tym czasie w rodzinie Kaczmarczyków ukrywał się ciężko ranny partyzant radziecki Mikołaj Matwiejew. Gdy gospodyni Katarzyna Kaczmarczyk dowiedziała się o pacyfikacji, ukryła mężczyznę w pobliskim lesie, ratując mu życie. Hitlerowcy schwycili wówczas 13 - letniego Józefa Pyrtka i o 3 lata starszego Jana Matyasika, pełniących funkcję łączników partyzanckich.

Podczas pacyfikacji rejonu Hali Malinowej hitlerowcy spalili wszystkie domy wraz z zabudowaniami gospodarczymi, byłym

i płonami, a ludność rozstrzelali. Mieszkańcy na pamiątkę tych wydarzeń postawili tam pomnik i kaplicę Matki Bożej Akowskiej”

Autor dziejów Sidziny pt; „Ocalić od zapomnienia...” - Kazimierz Leśniak, tak pisze na str. 68:

„Dnia 13 października ruszyła z dolin wielka wyprawa z udziałem 6 tysięcy żołnierzy niemieckich, mających do dyspozycji ciężką broń, środki transportu, samolot.

O nadciągającym niebezpieczeństwie oddziały zostały uprzedzone przez łączników z Bystrej. Dwóch z nich 15-letni Jan Matyasik i jego kolega Józef Pyrtek, złapani przez Niemców, zostali przez nich w bestialski sposób zamordowani. W obliczu zagrożenia wszystkie oddziały tj. „Chełm”, „Huta- Podgórze”, „Harnaś” i grupa partyzantów radzieckich „Borba”, po naradzie bojowej postanowiły przejść szczytami przez Krowiarki na Słowację. W kilka dni później wojska partyzanckie drogą okrężną przez Spytkowice, Toporzyso wróciły na teren swojego działania. Niemieckie wojska pacyfikacyjne, spaliły napotkane zabudowania i wieczorem wycofały się do Makowa Podhalańskiego i Jordanowa.”

W „Wspomnienia partyzanckie- Harnasiowskie drogi”- wyd. „Aztek”, Bielsko- Biała 2002 (autor tego wspomnienia nie znany) str. 31-32 jest długi opis tej akcji. Oto kilka wyrwanych zdań:

„Nadszedł piątek 13 października. Około 4 nad ranem szef Oddziału „Wyrwa”, przeprowadzając kontrolę ubezpieczających placówek, zauważył rakiety wokół pasma górskiego, na którym Oddział „Harnaś” kwaterował wspólnie z oddziałem „Chełm”.

Po pewnym czasie w rejon zakwaterowania przybiegł z dołu z Sidziny Jasio Matyasik z wiadomością, że dużo Niemców wyładowało się we wsi i maszerują w góry. „Wyrwa” dał Jasiowi polecenie, aby wrócił do wsi i dalej obserwował ruchy Niemców. Jak się później okazało, były to oddziały górskiej dywizji Wehrmachtu przy wsparciu samolotów rozpoznawczych typu „Storch” i aut pancernych, dążących do zatknięcia pasma górskiego od Bystrzaka aż po Halę Krupową....

....(cd) W chwili wymarszu z Hali całe zgrupowanie liczyło około 300 partyzantów.

... (cd str.32) W wyniku oblawy niemieckiej na Halę Malinową, poszkodowana została ludność cywilna. Spalono 8 domów wraz z zabudowaniami gospodarczymi. Według informacji uzyskanych przez wywiad po akcji, na Halę Malinową z różnych stron skierowanych było około 4.000 Niemców. Trudno ustalić z całą pewnością jaką liczbę Wehrmachtu, oddziałów SS i innych pomocniczych użyli Niemcy w tej akcji. Zginął wtedy Jasio Matyasik, wówczas 16 letni chłopak, który był łącznikiem w Oddziale „Harnaś”. Jego rodzice byli ściśle związani z konspiracją poczynawszy od 1944 roku. Jasio wracając z gór do Oddziału, wpadł w ręce Niemców, którzy oskarżyli go, że ostrzegł partyzantów. Katowany w bestialski sposób przez oprawców, został zamordowany. Zginął śmiercią bohatera. Pośmiertnie został awansowany do stopnia sierżanta i odznaczony Brązowym Krzyżem zaśluga z Mieczami.”

Oto opis zdarzeń z 13 października 1944 roku dowódcy Oddziału „Helm”- Tadeusza Mazurkiewicza ps. „Boruta”:

„Dnia 13 października, około godziny trzeciej nad ranem, zostałem zaalarmowany niedobrymi wiadomościami. - Komendancie – szef kompanii Flis targał mnie za ramię, chcąc obudzić z głębokiego snu – komendancie, proszę wstać, dzieje się coś niedobrego! W krystalicznej ciszy poranka, kiedy echo idzie po górach daleko i mocno, rozlegał się jakiś stłumiony szum. A jednocześnie meldowano mi, że od strony zachodniej nadciągają siły niemieckie, że od strony wschodniej idą czołgi i samochody pancerne, że od północy... Szybko dosiadłem konia,

uzbroiłem się w silną lornetkę i zacząłem objeżdżać nasze pozycje. W brzasku wstającego dnia widać było sylwetki niemieckie – potwierdzały się meldunki. Zapachniało bitwą w okrażeniu. Ostoja – Jan Kiedrzyński, por. rez., b. D-ca plut. W oddziale „Harnasie” – obecnie mieszka w Słupsku 2 Flis – Józef Flisiński, ppor. W st. spocz., od września 1944 do zakończenia walk oddziału „Chełm” – nieoceniony szef kompanii. Po wyzwoleniu komendant Pow. MO w Makowie Podhalańskim – obecnie mieszka w Bielsku. Na Hali Malinowej siedzieliśmy nie my jedni. Był także wspomniany oddział radziecki „Walka” pod dowództwem ptk. Kalinowskiego, było także zgrupowanie Armii Krajowej „Harnasie” oraz „Podgórze-Huta” pod dowództwem kpt. Szarego - Dziadka. Szybko zwołaliśmy naradę wojenną. Zaczęliśmy analizować informacje, a przede wszystkim zastanawiać się nad przypuszczalną siłą wroga. To, co mogliśmy dostrzec sami i co wynikało z informacji naszych łączników, wskazywało, że jest co najmniej ze cztery tysiące żołnierzy dysponujących ciężką bronią, że idą na nas wielką podkową oraz że od południowej strony istnieje pas wolny, wiodący w stronę gór – na Słowaczczyznę, na Zakopane – którędy ewentualnie można się wycofać. Walczyć czy zarządzić odwrót? Nie, nie będziemy się bawić – uradziliśmy zgodnie – w obronę Częstochowy. Niemiecka przewaga w samych ludziach jest dziesięciokrotna, a cóż mówić o ciężkim sprzęcie. Tym bardziej, że nad naszymi głowami zaczął krążyć samolot Fieseler -Storch, wyraźnie współdziałający z atakującymi Niemcami. Później okazało się (gdy po wypadkach przeprowadziliśmy rozpoznanie tego, co zaszło), że nasze początkowe diagnozy były zbyt optymistyczne. Niemców było nie cztery tysiące, ale co najmniej sześć i bitwa, gdybyśmy ją przyjęli, skończyłaby się niechybnie naszą zupełną zagładą. Tak rozpoczęliśmy odwrót w kierunku na Babią Górę, poprzez Halę Śmietanową. Do styczności bojowej z Niemcami nie doszło; oni szli pod górę, w stronę Hali Malinowej, mieli dobre kilkanaście kilometrów ubezpieczonego marszu, co w górskich warunkach musiało potrwać kilka godzin. Nasze oddziały koło południa uformowały się do odwrotu; poprzedała je straż przednia z por. Jędrzejewskim na czele, niezawodnym nie tylko w zakresie wysadzania mostów, ale także w warunkach trudnego, wymagającego dobrego rozpoznania marszu przez góry. Tak więc, gdy Niemcy osiągnęli swój punkt docelowy, zastali tylko resztki naszych obozowisk. Ofiarą ich furii padło trochę zabudowań (których wypalone ślady można oglądać na Hali Malinowej po dzień dzisiejszy) no i , niestety, jeden z naszych łączników, który się jakoś zawieruszył i którego Niemcy, najzupełniej słusznie zresztą, podejrzewali, że był jednym z tych, którzy uprzedzili partyzantów o ataku. Został zamordowany. Słaliśmy cały dzień i całą noc; o świcie znaleźliśmy się na terytorium słowackim.”

Inny opis:

„Jesienią 1944 r. działania partyzantów, zwłaszcza akcje dywersyjne na drogach, stały się dla Niemców bardzo dolegliwe. Hitlerowcy podjęli więc na szeroko zakrojoną akcję przeciw partyzantom z udziałem ok. 6 tys. Żołnierzy wspieranych przez 2 samochody pancerne i działa 75 mm a także 2 samoloty. Siły te rozwinęły się u podnóża Pasma Policy w Sidzinie, Bystrej, Osielcu, Juszczynie, Skawicy i Zawoi. W dniu 13 października o godz. 4 rano oblawa ruszyła w kierunku osiedla Malinowe (siły partyzantów- 220). Wycofano się przez Police i przełęcz Krowiarki, zatrzymując się w gajówce na Hali Śmietanowej (Zubrzyckiej). Swoje domy opuścili także mieszkańcy Malinowego. Ich ofiarą padło jedynie więc dwóch chłopców łączników oddziału AK „Chełm” oraz zakatowano na śmierć kobietę.”

Komentarz:

Dopóki znałem jedną oficjalnie obowiązującą wersję wydarzeń, którą przekazywali lektorzy podczas spotkań z uczniami, (oficjalnie można było organizować spotkania młodzieży z 7 lektorami dopuszczonymi przez Komitet Powiatowy w Suchej Beskidzkiej), to niewiele się zastanawiałem nad prawdziwością ich przekazu. Z zamieszczonych wyżej opisów pacyfikacji październikowej można wysnuć wniosek, że „prawda nie zawsze jest prawdziwa”. Dzięki zebranych przeze mnie informacjom od bezpośrednich świadków tych wydarzeń, (dotąd nigdzie nie publikowanych) wynika, że wszyscy dotychczasowi autorzy wiele „faktów” wymyślili lub osobiście wzbogacili to co słyszeli.

Oto kilka moich wątpliwości:

1. O której godzinie ruszyła obława? Jedni podają 3 godzina, drudzy o 4? Jakimiż guzdrałami byli Niemcy, którzy nie zdążyli dojść do Malin do południa?

2. Na jakiej podstawie została określona ilość wojska niemieckiego? Rozbieżność wyliczeń jest ogromna od 3, 5 tys. do 6 tys.

3. Ilu było łączników jeden czy dwóch? do kogo ci łącznicy należeli do Oddziału „Harnasi” czy do „Chełmu”? Jak mógł się łącznik zawieruszyć?

4. Ilu rzeczywiście było partyzantów u Malin? 220 czy 300?

5. Który partyzant widział jak Niemcy katowali i zabijali mieszkańców Malin, palili bydło itd.?

6. Na Słowację szli noc i dzień a podobno zatrzymali się w gajówce na Hali Śmietanowej pod Babią Górą (niedaleko od Ochlipowa) – dlaczego się tak wlekli skoro ich Niemcy gonili?

To kilka prostych pytań.

Z zebranych przeze mnie materiałów wyraźnie wynika, że obława od strony Bystrej i Sidziny zaczęła się około godz. 7 rano 13 października 1944 r. od Juszczyna Polan między 10 a 11 godziną. Nie latały żadne samoloty ani nie było samochodów opancerzonych czy też innych pancernych pojazdów. Wojsko w większości złożone z wciągniętych na siłę mężczyzn różnych zawodów w wieku około 40 lat, w większości umiejących mówić po polsku (byli to przeważnie Ślązacy a nawet Czech znający język polski) oraz z placówki Grenschutzu z Sidziny, Gestapo z Makowa (główny oprawca Roman Kmiciński, pełnił rolę tłumacza). Doborowe wojsko brało udział w walkach na froncie wschodnim, Niemcy już ponosili klęski.

Obława była spowodowana skargami na partyzantów zgłaszanymi przez mieszkańców gminy do wójta i do placówki granicznej w Sidzinie. Wszyscy mieszkańcy Polany Matyasikowej i Malin zostali opisani i dokumentację miał ze sobą szef Gestapo. Z wiadomością o dużej kolumnie samochodów z wojskiem udających się w kierunku Bińkówki, poszedł do partyzantów Stefan Matyasik a nie chłopcy. Józek Pyrtek przybył na Polanę Matyasikową na drugi (dzień 14 października).

Po powrocie od Malin Stefan Matyasik zastał już Niemców na Polanie Matyasikowej. Gdy wracał miał z sobą akordeon, który służył do akompaniowania podczas Mszy św. odprawianych partyzantom przez kapelana księdza „Kwiatka” (Palotyn Józef Szczurzydło). Akordeon był fortelem, który uratował Pana Matyasika od śmierci Niemcy zażądali by zaprowadził ich do Malin. Wyszli o godz. 11 i do Malin doszli między 15 a 16 zastali tam tylko Andrzeja Syca i Helenę Gertrugową, bo inni ludzie oddalili się od domów wraz z dobytkiem. Na rozkaz dowodzącego grupą, żołnierze wrzucali małe butelki z substancją zapalającą do domów. W wyniku podpalenia, spaleni uległy zabudowania:

1. Syca Andrzeja nr d. 455
2. Bińkusia Stanisława nr d. 191
3. Bednarczyka Jana nr d. 459
4. Toha Teofila nr d. 456
5. Gertrugi Kazimierza nr d. 454
6. Basiury Emilii nr d. 458
7. Kaczmarczyk Katarzyny (na Jesionce)

Budynki letnie i szałas:

1. Biernata Józefa nr d. 390
2. Biedrawy Władysława

Żaden mieszkaniec wówczas nie zginął, nie pozabijali Niemcy bydła, natomiast Andrzejowi Sycowi zabrali 6 baranów a partyzantom zarekwirowali dwa wozy wyładowane workami z żywnością. Grupa Gestapowca Kicińskiego noc spędziła w lesie pod Cuplem a wraz z nimi Stefan Matyasik. Rano wrócili na Polanę Matyasikową i wówczas koło domu pod ścianą szczytową od strony Migasów zostali zabici chłopcy Janek Matyasik i Józef Pyrtek. Zginęli niewinnie, bo nie byli u Malinów. Osobom wrażliwym oszczędzę opisu tortur i ran. Niemcy zabronili ich chować i przez kilka dni leżeli w dole nad domem pod kępą, owinięci w prześcieradła, przykryci gałęziami i kamieniami by ich nie rozszarpały dzikie zwierzęta. Janek Matyasik został pochowany na cmentarzu w Sidzinie 26 a Józek Pyrtek 21 październik w Jordanowie, kiedy już wszystko się uspokoilo. To tak w skrócie.

Tadeusz Uczniak